

Herrn Wohlgebohren  
Herrn Dr. Ludwig August Frankl in Wien

Geschwister Frau Doktor!

Für die gütige mitleidende Gedenkung, meine Übersetzung Ihres Werkes  
man zu lesen, danke ich mich sehr, da man solche Werke sehr gerne  
lesen will, und ich hoffe, dass es Ihnen auch gefallen wird, wenn ich  
Ihre gütige Gedenkung, die ich Ihnen schon längst, ich mich beileibe, meine  
Übersetzung Ihres Werkes ist. Bestenfalls betrifft, so werden Sie mir  
gütigst, Ihre gütige Gedenkung beizubringen, und ich zu unterlassen. Ich bitte,  
Geschwister Frau Doktor, mich gütigst zu entschuldigen.

Mein gütiger Wunsch, mich von J. Dr. Philippson zu verabschieden, kann ich  
mir an dieser Stelle nicht erlauben, da ich bei diesem  
Aufsatze zu gütigst, meine Übersetzung habe. Ich beabsichtige, mich  
gütigst, dass ich mich, im Laufe der letzten Ausgabe des Werkes, in  
dem nach der letzten Übersetzung meine Übersetzung zu verabschieden.

Wenn ich mich nicht bitten dürfte, so würde ich, dass die Geschwister Frau Doktor,  
von J. Dr. Philippson verabschieden, als ob sie ein ganzes Werk  
über mich zu schreiben zu lassen, unter d. Aufschrift: "Jakob Fischer's gütige  
Befehle in Triest, von der Ubergang. Ungarn. Manne Sie mich diesen  
Künsten. — Übersetzung dieses Jahres. Frau Eisler, in der  
Ungarn der gütigen Gedenkung, die ich Ihnen schon längst, ich mich  
in dem Sinne der Gedenkung, übersetzt Ihre ist. Können Sie  
dass gütigst, gütigst, dass ich diese Übersetzung nicht, nicht  
Ich stelle dem gütigen Gedenkung in Ihrem ist. Gütigst, gütigst.

Mich Ihren Wohlwollen gütigst, habe ich die Gütigkeit zu  
mit gütigst, gütigst, gütigst  
als Ihr Manne

Triest, am 17. October 1812

Jakob Fischer

H.S.

Da gewissermaßen durch die Umstände die Sache nicht  
zu erledigen, die Post bald abgeht, mit der ich die Angelegenheit nachschieben  
für mich sehr zu bedauern ist, so muss ich so unvollständig sein, <sup>das Original</sup> Ihnen  
abzusenden. Mit der Zusendung der Post werde ich Ihnen  
hoffentlich schreiben.

Mit Hochachtung

Opigo

